# 禱告會 Prayer Meeting



#### Please fill the seats in the front first

# 預備迎見你的神

Prepare to Meet your God



# 禱告事項 Prayer Requests

#### 耶利米書 Jeremiah 29:11

耶和華說:我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念‧不是降災禍的意念‧要叫你們末後有指望。 For I know the thoughts that I think toward you, saith the LORD, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end. expected...: Heb. end and expectation

為<br/>
台灣新冠病毒疫情禱告,<br/>
求神保守疫情不再升溫。<br/>
也為衛福部的政府官員禱告,<br/>
求神賜給他們有夠用的體力及智慧處理疫情。<br/>
求神賜福給4C教會能有合適的場地/方案聚會。

Pray for the COVID-19 pandemic in Taiwan, and ask God to keep the pandemic from getting worse. Also pray for the government officials of the Ministry of Health and Welfare, asking God to give them sufficient physical strength and wisdom to deal with the pandemic. Pray that God will provide our church with a suitable venue for our Sunday Service.



#### <u>詩篇 Psalms 30:4-5</u>

30:4 耶和華的聖民哪 · 你們要歌頌他 · 稱讚他可記念的聖名 · 30:5 因為 · 他的怒氣不過是轉眼之間;他的恩典乃是 一生之久 · 一宿雖然有哭泣 · 早晨便必歡呼 · 30:4 Sing unto the LORD, O ye saints of his, and give thanks at the remembrance of his holiness. at...: or, to the memorial 30:5 For his anger endureth but a moment; in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. his anger...: Heb. there is but a moment in his anger for a night: Heb. in the evening joy: Heb. singing

#### **神**愛我們,即使我們是骯髒污穢的, 神也樂意觸摸我們,更新醫治我們。 求神幫助我們願意回應神的愛, 讓神更新我們的生命。

God loves us, even though our lives are filthy. He is willing to touch us, renew and heal us. Ask God to help us be willing to respond to His love and let Him renew our lives.





#### Mission

## 我們要去, 進入校園與社區, 使萬民作主門徒!

We Shall Go, Enter the Campuses and Communities, And make disciples of the people!

#### 上週經文 Last week Scripture

#### <u>詩篇 Psalms 30:4-5</u>

30:4 耶和華的聖民哪,你們要歌頌他,稱讚他可記念的 聖名。30:5 因為,他的怒氣不過是轉眼之間;他的恩典 乃是一生之久。一宿雖然有哭泣,早晨便必歡呼。

<sup>30:4</sup> Sing unto the LORD, O ye saints of his, and give thanks at the remembrance of his holiness. at...: or, to the memorial <sup>30:5</sup> For his anger endureth but a moment; in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. his anger...: Heb. there is but a moment in his anger for a night: Heb. in the evening joy: Heb. singing

## 讀經&信息 Scripture Reading & Message

#### 約翰福音 John 18:3-11

- 猶大領了一隊兵、和祭司長並法利賽人的差役、拿著燈籠、火把、 兵器、就來到園裡。
- 4. 耶穌知道將要臨到自己的一切事、就出來、對他們說、你們找誰。
- 5. 他們回答說、找拿撒勒人耶穌。耶穌說、我就是。賣他的猶大也同 他們站在那裡。
- 6. 耶穌一說我就是、他們就退後倒在地上。
- So Judas came to the grove, guiding a detachment of soldiers and some officials from the chief priests and Pharisees. They were carrying torches, lanterns and weapons.
- 4. Jesus, knowing all that was going to happen to him, went out and asked them, "Who is it you want?"
- 5. "Jesus of Nazareth," they replied. "I am he," Jesus said. (And Judas the traitor was standing there with them.)
- 6. When Jesus said, "I am he," they drew back and fell to the ground.

#### 約翰福音 John 18:3-11

- 7. 他又問他們說、你們找誰。他們說、找拿撒勒人耶穌。
- 8. 耶穌說、我已經告訴你們、我就是. 你們若找我、就讓這些人去罷。
- 9. 這要應驗耶穌從前的話、說、你所賜給我的人、我沒有失落一個。
- 10. 西門彼得帶著一把刀、就拔出來、將大祭司的僕人砍了一刀、削掉他的 右耳. 那僕人名叫馬勒古。
- 11. 耶穌就對彼得說、收刀入鞘罷。我父所給我的那杯、我豈可不喝呢。
- 7. Again he asked them, "Who is it you want?" And they said, "Jesus of Nazareth."
- 8. "I told you that I am he," Jesus answered. "If you are looking for me, then let these men go."
- This happened so that the words he had spoken would be fulfilled: "I have not lost one of those you gave me."
- 10. Then Simon Peter, who had a sword, drew it and struck the high priest's servant, cutting off his right ear. (The servant's name was Malchus.)
- 11. Jesus commanded Peter, "Put your sword away! Shall I not drink the cup the Father has given me?"

#### 約翰福音 John 18:19-23

- 19.大祭司就以耶穌的門徒和他的教訓盤問他。
- 20.耶穌回答說、我從來是明明的對世人說話.我常在會堂 和殿裡、就是猶太人聚集的地方、教訓人.我在暗地裡、 並沒有說甚麼。
- 21.你為甚麼問我呢.可以問那聽見的人、我對他們說的是 甚麼.我所說的、他們都知道。
- 19. Meanwhile, the high priest questioned Jesus about his disciples and his teaching.
- 20. "I have spoken openly to the world," Jesus replied. "I always taught in synagogues or at the temple, where all the Jews come together. I said nothing in secret.
- 21.Why question me? Ask those who heard me. Surely they know what I said."

#### 約翰福音 John 18:19-23

22.耶穌說了這話、旁邊站著的一個差役、用手掌打他說、 你這樣回答大祭司麼。

- 23.耶穌說、我若說的不是、你可以指證那不是.我若說 的是、你為甚麼打我呢。
- 22. When Jesus said this, one of the officials nearby struck him in the face. "Is this the way you answer the high priest?" he demanded.
- 23. "If I said something wrong," Jesus replied, "testify as to what is wrong. But if I spoke the truth, why did you strike me?"

#### 約翰福音 John 18:33-38

33.彼拉多又進了衙門、叫耶穌來、對他說、你是猶太人的王麼。

- 34.耶穌回答說、這話是你自己說的、還是別人論我對你說的呢。
- 35.彼拉多說、我豈是猶太人呢.你本國的人和祭司長、把你交給 我.你作了甚麼事呢。
- 36.耶穌回答說、我的國不屬這世界.我的國若屬這世界、我的臣僕 必要爭戰、使我不至於被交給猶太人.只是我的國不屬這世界。
- 33. Pilate then went back inside the palace, summoned Jesus and asked him, "Are you the king of the Jews?"
- 34. "Is that your own idea," Jesus asked, "or did others talk to you about me?"
- 35. "Am I a Jew?" Pilate replied. "It was your people and your chief priests who handed you over to me. What is it you have done?"
- 36. Jesus said, "My kingdom is not of this world. If it were, my servants would fight to prevent my arrest by the Jews. But now my kingdom is from another place."

#### 約翰福音 John 18:33-38

37.彼拉多就對他說、這樣、你是王麼。耶穌回答說、你 說我是王.我為此而生、也為此來到世間、特為給真 理作見證.凡屬真理的人、就聽我的話。 38.彼拉多說、真理是甚麼呢。說了這話、又出來到猶太 人那裡、對他們說、我查不出他有甚麼罪來。 37. "You are a king, then!" said Pilate. Jesus answered, "You are right in saying I am a king. In fact, for this reason I was born, and for this I came into the world, to testify to the truth. Everyone on the side of truth listens to me."

38. "What is truth?" Pilate asked. With this he went out again to the Jews and said, "I find no basis for a charge against him.

## 如何面對逼迫? How to Face Persecution?

約翰福音 John 18:3-11、19-23、33-38

講員 speaker : 高天圓 牧師 Pastor Kao 翻譯 interpreter : 陳姿瑤 姊妹 Sister Chen



## Response

#### 本週經文 This week Scripture

#### <u>約翰福音 John 18:37</u>

彼拉多就對他說:「這樣,你是王嗎?」耶穌回答說: 「你說我是王。我為此而生,也為此來到世間,特為 給真理作見證。凡屬真理的人就聽我的話。」

"You are a king, then!" said Pilate. Jesus answered, "You are right in saying I am a king. In fact, for this reason I was born, and for this I came into the world, to testify to the truth. Everyone on the side of truth listens to me."

# 家裡的事 Announcenents

#### 【聚會變動公告】

#### 由於中原校園有兩例確診個案,

#### 校方通知:於4/10前場地都不外借,並且一律採取線上課程, 中原教職員生均停止實體群聚活動。

經「長執策略團」討論決定:

- 1、 4/3,10兩週主日聚會線上直播進行
- 2、 小家聚會、門訓課程以線上進行

#### [Change of Venue Announcement]

Due to the two confirmed cases on the Chung Yuan Christian University campus, the church was notified that the school had suspended the use of Rui-Li Chapel until 4/10. During this time, all courses will be online, and all CYCU staff and students will stop physical group activities/gatherings.

After discussion by the "Executive Ministry Strategy Team", the followings were decided:

1. 4/3 & 4/10 Sunday Servie will be live streamed

2. All small group gatherings and discipleship courses are conducted online

## 主日爱宴 Luncheon Service

因應疫情 線上聚會期間 僅為主日服事同工、國際生、 及到教會來收看直播的長者, 預備一份一份的外带的簡單餐點。

In response to the pandemic and during this period of online Sunday Service We will only prepare take out lunch for those who are serving, international students and elderly who come to church to watch the live broadcast.

## 預告 Next Week Preview

#### 4/10 主日證道

### 講員:余愛天傳道

# EASTER SUNDAY 復居 復居 復居 復活 第二 第二



婦女們驚怕,將臉伏地。那兩個人就對他們說 :為什麼在死人中找活人呢?他不在這裡,已 經復活了。當記念他還在加利利的時候怎樣告 訴你們,說:人子必須被交在罪人手裡,釘在 十字架上,第三日復活。

# 全人更新營 RENEWAL 4/22,23







## 母親齡福音主日 Mother's Day Appreciation

歡迎弟兄姊妹 邀請媽媽 一起來慶祝母親節



#### 歡迎新朋友 Welcome New Comers

#### 用主愛真誠來愛你

yòng zhủ ài zhēn chén lái ài nǐ Love you Genuinely with the Love of God

#### 我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīng wǒ jiàn nǐ lǐ maìnYǒu wáng de róng měi Because in you, I see the glory of God 我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ With the love of God, I love you genuinely



# 祝福 & 謝飯禱告 Benediction